

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah At-Tariq | The Nightcommer

Verses: 17

Revelation: makkah

Pg.591

1

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

By the sky. and the night comer. (1).

1. By the sky and the knocker

Pg.591

2

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

And what. can make you know. what. the night comer (is). (2).

2. And what can make you know what is the knocker?

Pg.591

3

النَّجْمِ الثَّاقِبِ ﴿٣﴾

(It is) the star. the piercing. (3).

3. It is the piercing star<sup>1</sup>.

Footnote 1: - Whose light pierces through the darkness.

Pg.591

4

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۖ

Not. (is) every. soul. but. over it. (is) a protector. (4).

4. There is no soul but that it has over it a protector.

Pg.591

5

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۖ

So let see. man. from what. he is created. (5).

5. So let man observe from what he was created.

Pg.591

6

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۖ

He is created. from. a water. ejected. (6).

6. He was created from a fluid, ejected,

Pg.591

7

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

Coming forth. from. between. the backbone. and the ribs. (7).

7. Emerging from between the backbone and the ribs.

---

Pg.591

8

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

Indeed, He. to. return him. (is) Able. (8).

8. Indeed, He [i.e., Allāh], to return him [to life], is Able.

---

Pg.591

9

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

(The) Day. will be tested. the secrets. (9).

9. The Day when secrets will be put on trial,<sup>1</sup>

Footnote 1: - i.e., exposed, examined and judged.

---

Pg.591

10

فَبَا لَهٗ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

Then not. (is) for him. any. power. and not. any helper. (10).

10. Then he [i.e., man] will have no power or any helper.

---

# وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

By the sky. which. returns. (11).

11. By the sky which sends back<sup>1</sup>

Footnote 1: - Rain, heat, sound waves, etc.

# وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

And the earth. which. cracks open. (12).

12. And [by] the earth which splits,<sup>1</sup>

Footnote 1: - With plant growth or from geological rifts.

# إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ﴿١٣﴾

Indeed, it. (is) surely a Word. decisive. (13).

13. Indeed, it [i.e., the Qur'ān] is a decisive statement,

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۖ ﴿١٣﴾

And not. it. (is) for amusement. (14).

14. And it is not amusement.

---

Pg.591

15

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۖ ﴿١٥﴾

Indeed, they. are plotting. a plot. (15).

15. Indeed, they are planning a plan,

---

Pg.591

16

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۖ ﴿١٦﴾

But I am planning. a plan. (16).

16. But I am planning a plan.

---

Pg.591

17

فَبَهِّلِ الْكَافِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ۖ ﴿١٧﴾

So give respite. (to) the disbelievers. Give respite to them . little. (17).

17. So allow time for the disbelievers. Leave them awhile.<sup>1</sup>

Footnote 1: - i.e., Do not be in haste for revenge, for you will see what will

become of them.

---